

## **Zmluva o výpožičke nebytových priestorov č. 137/ON-2021**

uzatvorená podľa zákona Národnej rady SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

### **Článok I. Zmluvné strany**

Požičiavateľ: Slovenská republika – Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky  
Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava  
V zastúpení: Ing. Róbert Komjádi-Nagy, riaditeľ Centra podpory Prešov na základe plnomocenstva č. p.: SL-OPS-2021/001914-091 zo dňa 20.04.2021  
IČO: 00151866  
DIČ: 2020571520  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: IBAN: SK78 8180 0000 0070 0018 0023  
Kontaktná adresa: Ministerstvo vnútra SR, Centrum podpory Prešov  
Štúrova 7, 080 01 Prešov

(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ: Centrum pre deti a rodiny Snina  
Sídlo: Partizánska 1057, 069 01 Snina  
V zastúpení: Ing. Anna Fariničová - riaditeľka Centra pre deti a rodiny  
IČO: 00520608  
DIČ: 2020794809  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: IBAN: SK11 8180 0000 0070 0042 1595

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej spolu len „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto zmluvu v nasledujúcom znení.

### **Článok II. Predmet a účel výpožičky**

1. Slovenská republika je vlastníkom a Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky je správcom budovy na ul. Partizánska č. 21, súpisné č. 1057, situovanej na pozemku parcela č. C-KN 450/1 o výmere 1819 m<sup>2</sup>, v k. ú. Snina, obec Snina, okres Snina, vedenej katastrálnym odborom Okresného úradu Snina na liste vlastníctva č. 6339.
2. Predmetom výpožičky sú dočasne prebytočné nebytové priestory o celkovej podlahovej ploche 194,53 m<sup>2</sup>, čo predstavuje 2,54 % z celkovej podlahovej plochy budovy, ktorá je 7662,29 m<sup>2</sup>. Predmetom výpožičky sú miestnosti:
  - č. 501 o výmere 2,18 m<sup>2</sup>,
  - č. 501.1 o výmere 3,86 m<sup>2</sup>,
  - č. 502 o výmere 9,63 m<sup>2</sup>,
  - č. 503 o výmere 19,20 m<sup>2</sup>,
  - č. 504 o výmere 19,20 m<sup>2</sup>,
  - č. 505 o výmere 19,20 m<sup>2</sup>,
  - č. 506 o výmere 19,20 m<sup>2</sup>,
  - č. 507 o výmere 19,20 m<sup>2</sup>,
  - č. 508 o výmere 19,20 m<sup>2</sup>,
  - č. 509 o výmere 19,20 m<sup>2</sup>,
  - č. 509.1 o výmere 5,75 m<sup>2</sup>,
  - č. 509.2 o výmere 13,08 m<sup>2</sup>,
  - č. 512 o výmere 25,63 m<sup>2</sup>,

- nachádzajúce sa na 5. poschodí, v krídle B budovy uvedenej v bode č. 1 tohto článku zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“). Spolu s priamym užívaním predmetu výpožičky je vypožičiavateľ oprávnený užívať aj spoločné priestory, ako sú chodby, schodisko a sociálne zariadenia.
- Podľa § 3 ods. 4 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov bol rozhodnutím č. s.: CPO-ON-2021/003902-031 zo dňa 07.12.2021 vyhlásený predmet výpožičky za dočasne prebytočný.
  - Účelom výpožičky je využívanie predmetu výpožičky vypožičiavateľom na administratívne činnosti.

### Článok III.

#### Úhrada prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky

- Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ bude uhrádzať požičiavateľovi zálohové platby za prevádzkové náklady spojené s bezplatným užívaním predmetu výpožičky v nasledujúcej výške:

Teplo	316,00 € / mesiac
Elektrická energia	70,00 € / mesiac
Vodné	20,00 € / mesiac
Stočné	14,00 € / mesiac
Zrážková voda	5,00 € / mesiac
Servis výťahov	16,00 € / mesiac
Upratovanie spoločných priestorov	116,00 € / mesiac
<u>Ostatné náklady na údržbu</u>	<u>66,00 € / mesiac</u>
<b>Spolu:</b>	<b>623,00 € / mesiac</b>

- Náklady na teplo, elektrickú energiu, zrážkovú vodu a ostatné náklady na údržbu sú určené podľa podielu vypožičanej plochy k celkovej podlahovej ploche budovy a podľa skutočností, ktoré ovplyvňujú výšku prevádzkových nákladov (čl. III. ods. 5 a 6 tejto zmluvy). Náklady na vodné, stočné a servis výťahov sú určené podľa počtu osôb.
- Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že vypožičiavateľ bude uhrádzať požičiavateľovi **paušálne** platby za prevádzkové náklady spojené s bezplatným užívaním predmetu výpožičky v nasledujúcej výške:

1. <u>Upratovanie</u>	<u>116,00 € / mesiac</u>
<b>Spolu:</b>	<b>1392,00 €/rok</b>

- Úhradu zálohových platieb za prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky vykonáva vypožičiavateľ požičiavateľovi v **mesačných** platbách vo výške **623,00 €** (slovom: šesťstodvadsaťtri eur) bezhotovostným prevodom na číslo účtu uvedené v čl. I tejto zmluvy s variabilným symbolom **1372021** vždy do 15. dňa prvého mesiaca príslušného **mesiaca**. Úhradu zálohových platieb za prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky vykonáva vypožičiavateľ bez výzvy požičiavateľa, a to na základe tejto zmluvy, teda bez fakturácie. Prvá úhrada bude uhradená v závislosti od začiatku doby výpožičky podľa čl. VI. bod 1 tejto zmluvy, a to v pomernej sume dohodnutých zálohových platieb.
- Zálohové platby za prevádzkové náklady podliehajú ročnému zúčtovaniu prevádzkových nákladov, ktoré budú vypočítané spôsobom, ako je uvedené v bode 2 tejto zmluvy. Ročné zúčtovanie zálohových platieb za príslušný kalendárny rok vykonáva požičiavateľ nasledujúci kalendárny rok v lehote do 31. mája, a to podľa skutočných nákladov po obdržaní vyúčtovaných faktúr od dodávateľov jednotlivých služieb, za účelom úhrady prípadne vzniknutého nedoplatku alebo preplatku. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhradiť požičiavateľovi takto vzniknutý nedoplatok a požičiavateľ sa zaväzuje vrátiť vypožičiavateľovi takto vzniknutý preplatok, a to na základe účtovného dokladu (faktúry/dobropisu) vystaveného požičiavateľom v lehote splatnosti 30 dní odo dňa jeho vystavenia.
- Požičiavateľ je oprávnený na základe písomného oznámenia jednostranne upraviť (zvýšiť alebo znížiť) výšku zálohových platieb v závislosti od ich ročného zúčtovania alebo po zistení skutočností, ktoré by mohli ovplyvniť výšku prevádzkových nákladov (zmena počtu pracovníkov alebo klientov, inštalácia elektrických spotrebičov napr. klimatizácia atď.). Vypožičiavateľ je povinný uhrádzať zvýšené zálohové platby za prevádzkové náklady od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomného oznámenia o ich zvýšení.

7. Vypožičiavateľ je povinný do 5 pracovných dní písomne oznámiť požičiavateľovi zmenu každej skutočnosti rozhodujúcej pre určenie výšky prevádzkových nákladov (počet pracovníkov a klientov ovplyvňujúcich prevádzkové náklady, elektrické spotrebiče, atď.).
8. V prípade omeškania s úhradou prevádzkových nákladov spojených s bezplatným užívaním predmetu výpožičky je požičiavateľ oprávnený uplatniť si od vypožičiavateľa úroky z omeškania vo výške určenej podľa § 3 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

#### **Článok IV.**

##### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Vypožičiavateľ je oprávnený užívať predmet výpožičky len v rozsahu určenom touto zmluvou, a to obvyklým spôsobom za účelom vykonávania činnosti uvedenej v čl. II. tejto zmluvy tak, aby nezhoršoval funkčný stav predmetu výpožičky.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje dodržiavať platné právne predpisy na ochranu majetku a životného prostredia. Pri porušovaní tohto záväzku je vypožičiavateľ povinný znášať vzniknuté škody. Vypožičiavateľ sa zaväzuje zabezpečiť a dodržiavať všetky bezpečnostné, protipožiarne a hygienické predpisy stanovené v objekte a zabezpečiť ochranu majetku pred poškodením a zničením. V prípade škody hroziacej na predmete výpožičky je vypožičiavateľ povinný zakročiť na jej odvrátenie, spôsobom primeraným okolnostiam ohrozenia.
3. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky. Ak vypožičiavateľ prenechal predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je taká zmluva neplatná.
4. Zmeny na predmete výpožičky môže vypožičiavateľ vykonať len s písomným súhlasom požičiavateľa. Vypožičiavateľ môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou predmetu výpožičky, len ak požičiavateľ dal predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
5. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne a na vlastné náklady odstrániť všetky poruchy a poškodenia, ktoré na predmete výpožičky spôsobí svojou činnosťou, resp. činnosťou osôb, ktoré sa v predmete výpožičky zdržujú z dôvodu činnosti vypožičiavateľa. Je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má vykonať požičiavateľ a umožniť mu vykonanie týchto opráv, inak zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením povinnosti vznikla. Vypožičiavateľ sa zaväzuje na požiadanie požičiavateľa umožniť vstup povereným zamestnancom požičiavateľa za účelom kontroly užívania predmetu výpožičky.
6. Vypožičiavateľ je povinný uhrádzať náklady spojené s obvyklou údržbou predmetu výpožičky a drobné opravy, najmä drobné opravy súvisiace s užívaním predmetu výpožičky, zariadenia a vybavenia ako aj výmeny jednotlivých predmetov zariadenia alebo vybavenia.
7. Vypožičiavateľ zabezpečuje na svoje náklady poistenie vlastného majetku vneseného do predmetu výpožičky.
8. Vypožičiavateľ je povinný užívať predmet výpožičky tak, aby nerušil verejný poriadok a udržiavať čistotu a poriadok v predmete výpožičky.

#### **Článok V.**

##### **Platnosť a účinnosť zmluvy**

1. Zmluva nadobúda platnosť podľa § 13 ods. 9 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov udelením súhlasu Ministerstva financií Slovenskej republiky.
2. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Táto zmluva je povinne zverejňovaná v zmysle § 5a zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

#### **Článok VI.**

##### **Doba výpožičky a ukončenie výpožičky**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 5 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

2. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, a to aj bez uvedenia dôvodu.
3. Výpovedná lehota je 2 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
4. Ak výpožička skončí dohodou, výpoveďou alebo uplynutím doby výpožičky, je vypožičiavateľ povinný vrátiť predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, a to najneskôr v posledný deň trvania výpožičky. Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky sa uskutoční protokolárne.
5. V prípade, ak vypožičiavateľ napriek písomnej výzve neodovzdá predmet výpožičky najneskôr v posledný deň trvania zmluvy, je:
  - a) požičiavateľ oprávnený požadovať od vypožičiavateľa zmluvnú pokutu vo výške 50,00 € (slovom: päťdesiat eur) za každý aj začatý deň omeškania; vypožičiavateľ je povinný uhradiť zmluvnú pokutu na základe faktúry vystavenej požičiavateľom. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej vystavenia;
  - b) požičiavateľ oprávnený požadovať od vypožičiavateľa úhradu prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky v dohodnutej výške, a to za obdobie od skončenia zmluvy až do odovzdania predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný túto úhradu zaplatiť na základe faktúry vystavenej požičiavateľom s lehotou splatnosti 30 dní odo dňa jej vystavenia;
  - c) požičiavateľ je oprávnený vypratať predmet výpožičky na náklady vypožičiavateľa. Miesto, kde boli vypratane veci uložené je požičiavateľ povinný bezodkladne písomne oznámiť vypožičiavateľovi.
6. Zmluvné strany sa dohodli na spoločnej ohlasovni požiarov, v zmysle § 15 ods. 2, vyhlášky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii, ktorá je zriadená v miestnosti č. 1 na prízemí budovy vpravo, krídlo B – kancelária podateľne a supervízora Okresného úradu Snina.

#### **Článok VII. Osobitné protikorupčné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť, ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy, ktoré by spôsobilo, že by zmluvné strany alebo osoby ovládané zmluvnými stranami porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia, vrátane urýchľovacích platieb (facilitation payments) verejným činiteľom, zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy alebo blízkym osobám verejných činiteľov, zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neponúknu, neposkytnú, ani sa nezaviažu poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhej zmluvnej strany a rovnako neprijmú, ani sa nezaviažu prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhej zmluvnej strany žiadny dar, ani inú výhodu, či peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, pokiaľ si budú vedomé alebo budú mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto zmluvy.
4. V prípade, že akýkoľvek dar alebo výhoda v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy je poskytnutý zmluvnej strane alebo zástupcovi zmluvnej strany v rozpore s týmto článkom zmluvy, môže zmluvná strana od zmluvy odstúpiť.

#### **Článok VIII. Záverečné ustanovenia**

1. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne oznámiť požičiavateľovi všetky zmeny o údajoch, týkajúcich sa jeho identifikácie v zmysle čl. I. tejto zmluvy, t. j. zmeny sídla, bankového spojenia a pod.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že na účely tejto zmluvy sa považuje za riadne doručenú každá poštová alebo kuriérska zásielka zaslaná na adresu pre doručovanie, a to aj v prípade, keď si dotknutá zmluvná strana ako adresát odmietne prevziať poštovú alebo kuriérsku zásielku, alebo uplynie lehota na jej odber na pošte alebo u kuriéra. V takom prípade nastanú účinky doručenia márnym uplynutím posledného dňa odbernej lehoty.
3. Vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ďalšími príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len písomne, vo forme číslovaných dodatkov a so súhlasom oboch zmluvných strán.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním riadne prečítali, uzatvárajú ju podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
6. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých jeden je určený pre Ministerstvo financií Slovenskej republiky, dva rovnopisy pre vypožičiatel'a a dva rovnopisy pre požičiatel'a.

V Prešove, dňa:

V Snine, dňa:

Požičiatel':

Vypožičiatel':

.....  
Ing. Róbert Komjáti-Nagy  
riaditeľ Centra podpory Prešov

.....  
Ing. Anna Fariničová  
riaditeľka Centra pre deti a rodiny